

Δελτίο τύπου

Τίτλος:

Ο θρίαμβος του έρωτα.

Κωμωδία σε 3 πράξεις και σε πρόζα

Συγγραφέας:

Marivaux

Μετάφραση-Επίλογος:

Ζωή Σαμαρά

ISBN:

978-960-12-1881-6

Διάσταση:

14x21 εκ. (μαλακό εξώφυλλο)

Αριθμός σελίδων:

114

Έτος έκδοσης:

2010



Από τις εκδόσεις University Studio Press κυκλοφόρησε το βιβλίο με τίτλο Ο θρίαμβος του έρωτα. Κωμωδία σε 3 πράξεις και σε πρόζα σε μετάφραση της Ζωής Σαμαρά.

Πρόκειται για μια **νέα μετάφραση της κωμωδίας** του Marivaux, Ο θρίαμβος του έρωτα, που μεταφέρει πιστά το έργο του 1732 στη δική μας γλώσσα, αναδεικνύοντας τη μεγάλη θεατρική και φιλοσοφική αξία του.

Σε έναν απροσδιόριστο χρόνο της ελληνικής αρχαιότητας, η νεαρή βασίλισσα της Σπάρτης Λεωνιδία ξεκινά, με ανδρική αμφίεση, να κατακτήσει, όχι κάποιο γειτονικό βασίλειο, αλλά την καρδιά του νόμιμου διαδόχου του θρόνου. Μια πρώτη μας αντίδραση στη γενναιοδωρία της θα μπορούσε να ήταν: μα γυναίκα είναι, και μάλιστα πολύ νέα, δεν νιώθει ικανή να κρατήσει τον τίτλο της. Να όμως που αυτό το δεκαοχτάχρονο κορίτσι, όχι μονάχα κινεί με μαεστρία τα νήματα μιας τριπλής ερωτικής εκστρατείας, για να εξουδετερώσει αναίμακτα τη συνωμοσία εναντίον της και να κερδίσει τον άνδρα που αγαπά, είναι επίσης μια μορφή αμιγώς αυτοκρατορική. Η παραίτησή της δεν είναι άρνηση να κυβερνήσει το βασίλειο που κληρονόμησε. Η Λεωνιδία είναι ένας νέος Ηράκλειτος, κάτοχος της υπέρτατης εξουσίας: έχει την ψυχική και πολιτική δύναμη να παραιτηθεί από την εξουσία. Προσφέρει το θρόνο σε αυτόν που τον δικαιούται, είναι γενναιοδωρη, γιατί είναι γενναία, με τη σύγχρονη αλλά και την αρχαία έννοια: δυνατή και ευ-γενής, generosa.

Η **μεταφράστριά** είναι Ομότιμη Καθηγήτρια του ΑΠΘ και διδάσκει σε μεταπτυχιακό επίπεδο Θεωρία της Λογοτεχνίας και του Θεάτρου. Είναι μέλος της Εταιρείας Λογοτεχνών Θεσσαλονίκης, της Εταιρείας Ελλήνων Θεατρικών Συγγραφέων και επίτιμο μέλος της Εταιρείας Συγγραφέων. Είναι επίσης επίτιμη Διδάκτωρ του Πανεπιστημίου Αθηνών.

Έργα της ίδιας από τις εκδόσεις University Studio Press:

- Το παιχνίδι του έρωτα και της τύχης (Marivaux), 1996
- Υπόκριση θεατρικού λόγου. Θεατρικό δοκίμιο, 1996
- Το νησί των σκλάβων (Marivaux), 2002 (2η έκδοση)
- Ο κατοπτρισμός του άλλου κειμένου, 2003
- Το βλέμα του συγγραφέα. Πώς να γράφεις (ή πώς να μη γράφεις) θεατρικά έργα, 2009